



Хокимият
Самаркандской
области

Samarkand
regional
government

Главное управление
экономики и
промышленности

Main administration of
Economy and industry
of Samarkand region

Управление
инвестиций и внешней
торговли

Main administration of
Investment and foreign
trade

**Булунгурский
район**

**ИНВЕСТИЦИОННЫЕ
ВОЗМОЖНОСТИ**

**Bulungur
district**

**INVESTMENT
OPPORTUNITIES**

Разделы/Content :

- ③ Базовая информация
Basic information
- ④ Транспорт, транзит и логистика
Transport, transit and logistics
- ⑤ Демографические показатели
Demographic indicators
- ⑥ Экономические показатели
Economic overview
- ⑧ Структура экономики
Structure of the economy
- ⑨ Сельское хозяйство
Agriculture
- ⑪ Социально-экономическая инфраструктура
Socio-Economic infrastructure
- ⑫ Сфера услуг
Services
- ⑬ Налогообложение и финансы
Taxation and finance
- ⑭ Малая промышленная зона
Small industrial zones
- ⑰ Возможности и перспективы
Opportunities and prospects
- ⑱ Туризм
Tourism
- ⑳ Приватизация и аренда госимущества
Privatization and lease of state property
- ㉒ Проекты на перспективу
Projects for the future

Базовая информация/Basic information

Булунгурский район расположен в 28 км к северо-востоку от города Самарканда Самаркандской области Республики Узбекистан.

Bulungur district is located 28 km to the north-east side of the Samarkand city, Samarkand region of the Republic of Uzbekistan

Площадь/ Total area is – 7 645,5 кв.км/sq. km

Длина границ/ Border length is – 165,2 км./km

По соседству находятся:

Ургутский, Тайлякский и Джамбайский районы (80 км) Самаркандской области и Джизахской области (79 км) а также территория Республики Таджикистан (16,2 км)

It borders:

Urgut, Taylak and Djambay districts (80 km) of Samarkand region and Djizakh region (79 km) also Republik of Tajikistan (16,2 km)

Временная зона/ Time zone:

+5 GMT Asia/Samarkand

Расстояние/Distance:

до центра города Ташкент - 279 км

до центра города Самарканд - 42 км

To the center of Tashkent city - 279 km

To the center of Samarkand city - 42 km

Административный центр - город Булунгур (35,1 тыс. жителей).

Administrative center – Bulungur city with 35 100 residents

Хокимият Булунгурского района:

Administration of Bulungur district:

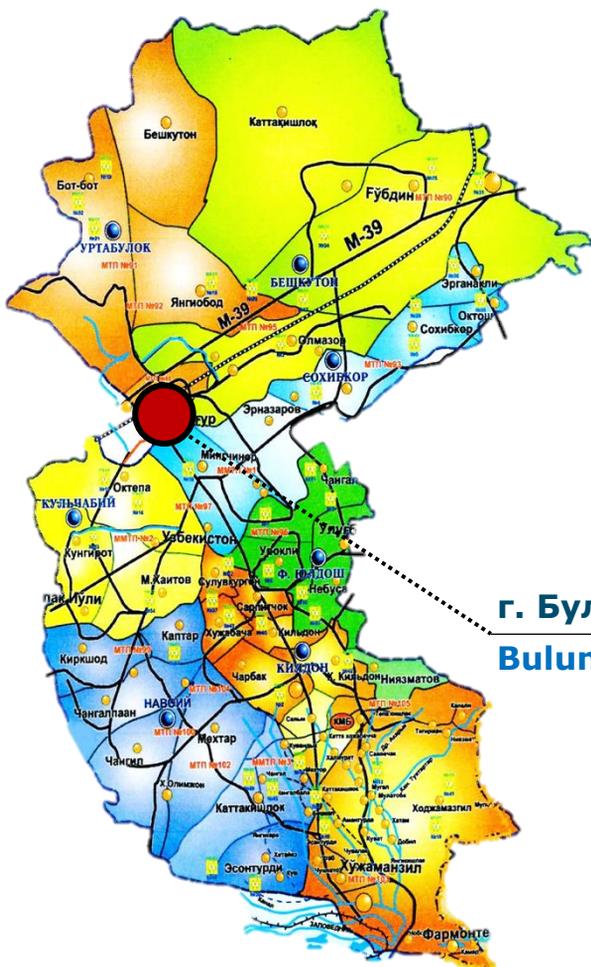
140200, г.Булунгур, ул. Мустакиллик, 1

1 , Mustakillik str., Bulungur city, 140200

Телефон/phone: 0 366 231-99-01

Факс /fax: 0 366 231-99-01

e-mail: bulungur@samarkand.uz

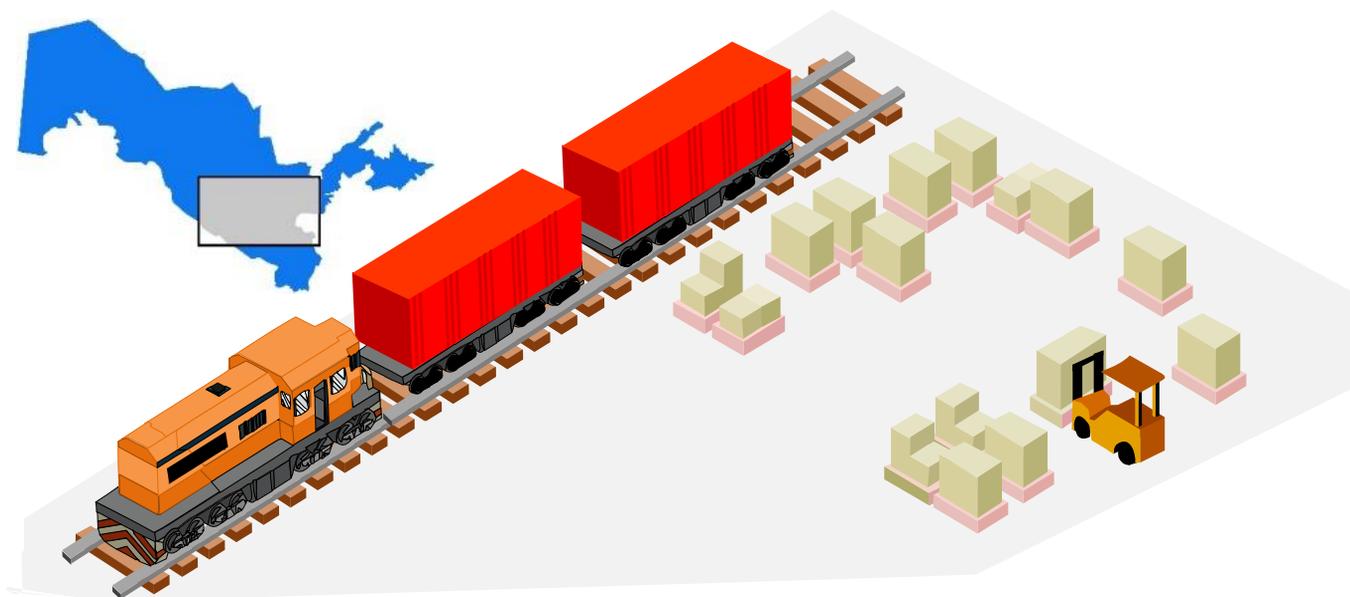


г. Булунгур
Bulungur city



Сайт/Web site: www.bulungur.uz

Транспорт, транзит и логистика/Transport, transit and logistics



Протяженность ЖД путей/Length of railways 21,5 км/км



Имеется ЖД узел в центре города (станция Булунгур)
There is (railway) junction in the city (Bulungur station)



До международного аэропорта в г.Самарканд 28 км/км
To the international airport in the city of Samarkand

Дороги всего, км
Overall roads, km **1160**

24

Дороги международного значения, км
International roads, km

Внутренние дороги, км
Internal roads, km **1057**

79

Дороги государственного значения, км
State roads, km

Район обладает уникальными дорожно-транспортными возможностями и логистическими ресурсами для длительного хранения сезонных фруктов, овощей и бахчевых.

The district has unique transport and logistic resources for the long-term storage of seasonal fruits, vegetables and melons.

Так, в районе работают/The district has:

12 **Хранилищ** сельхозпродукции 
Storage facilities for agricultural products

7 складов
warehouses holding

5 холодильные камеры
cold chambers holding



2279 тн/tons



14800 тн/tons

Демографические показатели Demographic indicators

Всего населения
Total population

182,8

тыс. чел.
by thousand people

Количество населения
Population
(01.01.2019)

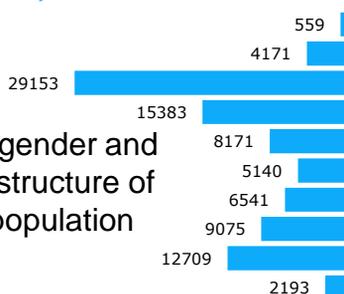
Мужчин/Men
(Всего 93095)

Возраст/Age

Женщин/Women
(Всего 89749)



The gender and age structure of the population



Половозрастная структура населения



Показатели занятости //тыс.чел
Employment index // by thousand people



Экономически активное население
Economically active population

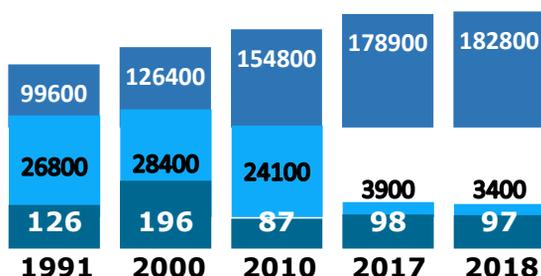


Занятое население
Employed population

Естественное движение населения
Natural population growth

■ Общая численность
Total population
■ Естественный рост
Natural growth
■ Темп роста
Growth rate

к предыдущему году (%)
compared to the previous year (%)



Занятость по отраслям
Employment by sectors // %

| | |
|---|-------------|
| Сельское хозяйство Agriculture | 30,2 |
| Промышленность Industry | 5,3 |
| Строительство Construction | 1,7 |
| Торговля Trade | 4,2 |
| Перевозка и хранение Logistics and storage | 4,2 |
| Образование Education | 37,2 |
| Здравоохранение и соцзащита Health and social protection | 9,2 |



Экономические показатели

Основные показатели

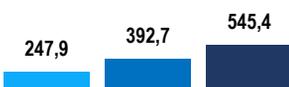
В Булунгурском районе преобладает сфера сельского хозяйства, доля которой составляет 11,8 % от областного показателя валового сбора сельскохозяйственной продукции. Несмотря на это в последние годы ощутимыми темпами растет сфера оказания услуг, а также наблюдается увеличение объемов инвестиций в основной капитал.

//млрд. сум



Промышленная продукция

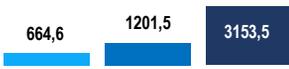
2016 2017 2018



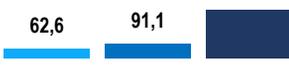
Товары народного потребления



Валовая продукция сельского хозяйства



Инвестиции в основной капитал



Строительные работы



Услуги



Динамика инвестиций в основной капитал

В условиях развивающейся экономики района важная роль принадлежит инвестициям, где среднегодовые темпы роста инвестиций в основной капитал составляют около 152 %. В структуре инвестиций наблюдается повышения доли инвестирования из нецентрализованных источников (Кредиты коммерческих банков и другие заёмные средства) с одновременным снижением доли централизованных инвестиций. Соотношение данных показателей в 2018 году составило 7 % и 93 %.

При этом структуре централизованных инвестиций в основной капитал резко выросла доля прочих средства (1,3 всех инвестиций), также преобладают средства целевых государственных фондов (4,7%).

| Показатели | Объем инвестиций (млн. сум) | Темп роста (%) | Доля в валовых инвестициях, (%) | | |
|---|-----------------------------|----------------|---------------------------------|-------------|-------------|
| | | | 2016 | 2017 | 2018 |
| Всего | 306 107 | 152 | 100 | 100 | 100 |
| Централизованные источники: | 21 487 | - | 14,2 | 10,2 | 7,0 |
| бюджетные средства | 3 097 | - | 6,8 | 3,4 | 1,0 |
| Целевые государственные фонды | 14 351 | - | 5,8 | 5,6 | 4,7 |
| Прочие | 4 039 | - | 1,6 | 1,1 | 1,3 |
| Нецентрализованные источники: | 284 620 | - | 85,8 | 89,8 | 93,0 |
| Собственные средства предприятий | 76 957 | - | - | 27,7 | 25,1 |
| Средства населения | 79 837 | - | 78,2 | 35,7 | 26,1 |
| Прямые иностранные инвестиции и кредиты | 330 | - | - | - | 0,1 |
| Кредиты коммерческих банков и другие заёмные средства | 127 497 | - | 7,6 | 26,4 | 41,7 |

Показатели внешней торговли

Внешнеторговый оборот

2017г.
\$40,2
млн.

Годовой прирост
96%

2018г.
\$38,7
млн.

Economic overview

Main indicators

Agricultural sector has a great importance in the Bulungur district, accounting for 11,8 % of the region's gross yield of agricultural products. However, in recent years services have been growing at a noticeable rate, including in terms of capital investment rate.

// billion UZS

| | 2016 | 2017 | 2018 |
|--|-------|--------|--------|
|  Industrial products | 247,9 | 392,7 | 545,4 |
|  Consumer goods | 235,7 | 280,9 | 396,9 |
|  The gross yield of agricultural products | 664,6 | 1201,5 | 3153,5 |
|  Capital investment | 62,6 | 91,1 | 306,1 |
|  Construction works | 106,0 | 80,4 | 92,6 |
|  Services | 148,8 | 192,0 | 238,4 |

Capital investment dynamics

In the conditions of the developing economy of the district, an important role is played by investments, where the average annual growth rate of investments in capital investment is about 152%. In the structure of investments, there is an increase in the share of investments from non-centralized sources (Loans from commercial banks and other borrowed funds) with a simultaneous decrease in the share of centralized investments. The ratio of these indicators in 2018 was 7% and 93%.

At the same time the structure of centralized investments in capital investment sharply increased the share of other funds (1,3 of all investments) state targeted funds prevail as well (4,7 %).

| Indicators | Amount of investment (Million UZS) | Growth rate (%) | Share of gross investment, (%) | | |
|--|------------------------------------|-----------------|--------------------------------|-------------|-------------|
| | | | 2016 | 2017 | 2018 |
| Total | 306 107 | 152 | 100 | 100 | 100 |
| Centralized sources: | 21 487 | - | 14,2 | 10,2 | 7,0 |
| Budget funds | 3 097 | - | 6,8 | 3,4 | 1,0 |
| State targeted funds | 14 351 | - | 5,8 | 5,6 | 4,7 |
| Others | 4 039 | - | 1,6 | 1,1 | 1,3 |
| Non-centralized investment: | 284 620 | - | 85,8 | 89,8 | 93,0 |
| Enterprise equity funds | 76 957 | - | - | 27,7 | 25,1 |
| Domestic savings | 79 837 | - | 78,2 | 35,7 | 26,1 |
| FDI and loans | 330 | - | - | - | 0,1 |
| Loans from commercial banks and other borrowed funds | 127 497 | - | 7,6 | 26,4 | 41,7 |

Foreign trade indicators

Foreign trade turnover



Экономические показатели



Средняя номинальная зарплата **Булунгурский район \$161,5** Остальная область **\$170,4** Разница к области **- \$ 9,0 ▼**

Предприятия по типу организации:



Субъекты малого бизнеса в разрезе отраслей



Доля малого бизнеса в производстве продукции (%)

| | 2016 | 2017 | 2018 |
|-----------------------------------|------|------|------|
| Производство промышленных товаров | 100 | 100 | 100 |
| Производство сельхоз продукции | 100 | 100 | 100 |
| Внесение инвестиций | 100 | 100 | 100 |
| Строительные работы | 100 | 100 | 100 |
| Розничный товарооборот | 100 | 100 | 100 |
| Услуги | 100 | 100 | 100 |
| Занятость | 100 | 100 | 100 |
| Экспорт | 100 | 100 | 100 |
| Импорт | 100 | 100 | 100 |

Economic overview



Industry

\$ 89,0



Construction

\$ 74,8



Communications and informatization

\$ 131,1



Finance and insurance

\$ 162,3



Education

\$ 200,6



Health and social protection

\$ 176,0



Other

\$ 71,2

Nominal average salary

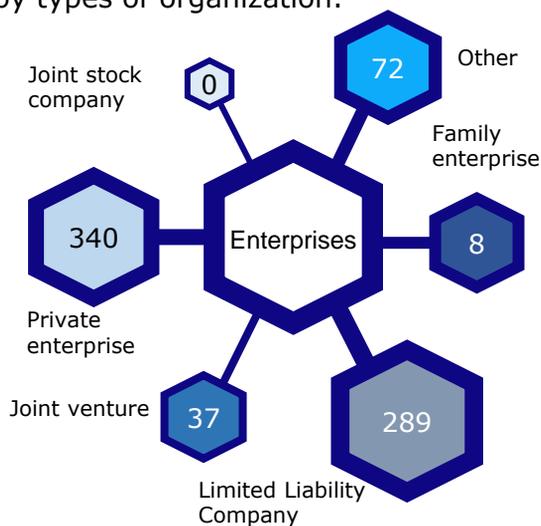
Bulungur district
\$161,5

The remaining part of the region

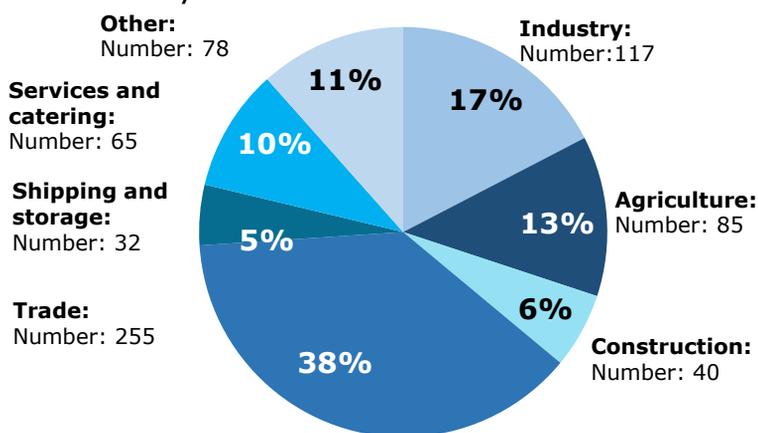
\$170,4

Difference to the region
- \$ 9,0 ▼

Enterprises, by types of organization:



Small business entities by sectors



Share of small business in production: (%)

| | 2016 | 2017 | 2018 |
|-----------------------------|------|------|------|
| Industrial goods production | 100 | 100 | 100 |
| Agricultural products | 100 | 100 | 100 |
| Making investments | 100 | 100 | 100 |
| Construction works | 100 | 100 | 100 |
| Retail turnover | 100 | 100 | 100 |
| Services | 100 | 100 | 100 |
| Employment | 100 | 100 | 100 |
| Export | 100 | 100 | 100 |
| Import | 100 | 100 | 100 |

Структура экономики / Structure of economy



Промышленность района представлена
The district industry comprised of

117 предприятиями,
enterprises

выпускающими большую группу товаров и материалов, основанных на местном и импортном сырье.

producing a large group of goods and materials based on local and imported raw materials.



Предприятиями отрасли выпускаются:
The enterprises produce:-----



Нити
Threads



Переработанная
сельхоз продукция
Processed agricultural
products



Продукты
питания
Food



Алкогольная
продукция
Alcoholic
products



Строительные
материалы
Construction
materials

В целях рационального использования природно-сырьевого, производственного и трудового потенциалов в настоящее время реализуется Программа мер по комплексному развитию городов и районов Самаркандской области на 2019-2020 годы. В частности, реализуются более 391 инвестиционных проектов по созданию новых, модернизации, техническому и технологическому перевооружению действующих мощностей промышленных предприятий. Непосредственно в Булунгурском районе, в рамках реализации программы, осуществляются 34 проектов на основе широкого внедрения мер современного оборудования, обеспечения увеличения объемов глубокой переработки местного сырья.

For the rational use of natural raw materials, production and labor capacity, the program of measures for the integrated development of Samarkand region's cities and districts for 2019-2020 is now being implemented. In particular, more than 391 investment projects are being implemented including industrial enterprises to establish new and upgraded existing technical and technological equipment, and to perform the re-equipping of industrial enterprises. Specifically, in the Bulungur district, 34 projects are being implemented on the basis of the wide introduction of measures for modern equipment, ensuring an increase in the volumes of local raw materials being processed within the program.

В том числе в/They include:

Пищевой Промышленности Food production



1 Проектов
Projects

Стройиндустрии Construction



3 Проектов
Projects

Текстильной промышленности Textile industry



1 Проектов
Projects

Расчетная стоимость проектов около **\$14,8** //млн.
The estimated cost of the projects is about **\$14,8** //million

| Тарифы на ресурсы Tariffs on resources | | Физ.лица Individuals | Юр.лица Legal entities |
|--|----------------|-------------------------|---------------------------|
|  Электроэнергия //кВт.ч Electric energy //kWh | \$0,034 | \$0,024 | |
|  Природный газ //м3 Natural gas //m3 | \$0,037 | \$0,022 | |
|  Питьевая вода //м3 Drinking water //m3 | \$0,098 | \$0,053 | |



Булунгурский район имеет большой потенциал для развития промышленного комплекса, введению в строй высокотехнологичных заводов, технопарков, производственных предприятий и в свою очередь привлечения иностранных инвестиций.

В районе налажена инфраструктура. Имеются квалифицированные работники. Созданы благоприятные условия для улучшения деловой среды и развития частного предпринимательства.

The Bulungur district has great potential for the development of the industrial complex, the commissioning of high-tech factories, technology parks, manufacturing enterprises and, in turn, attracting foreign investment.

The district has established infrastructure. There are skilled workers. Favorable conditions have been created for improving the business environment and developing private entrepreneurship.

Сельское хозяйство / Agriculture

Сельскохозяйственным производством в основном занимаются фермерские хозяйства, также заметную долю продукции дают дехканские хозяйства и приусадебные участки граждан.

В животноводстве наметилась положительная тенденция роста поголовья овец и коз, активно развивается птицеводство.

В регионе имеется большая площадь поливных земельных участков где весомую долю занимает площади виноградников что позволяет развивать виноградарство и переработку винограда.

Although agricultural production is mainly performed by farms, a significant share of production is delivered by dehkan farms, and through citizen household plots.

In livestock breeding there has been a positive growth trend of rams and goats. Also aviculture is developing actively.

The region has a large area of field land, where a significant proportion is occupied by the area of vineyards, which allows the development of viticulture and grape processing.

Продукция сельского хозяйства в 2018 г. // валовый сбор в тоннах Agricultural products for 2018 // gross yield in tons



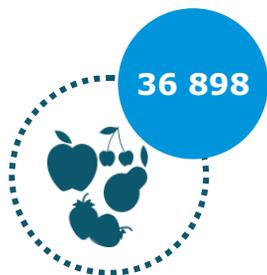
Зерно-колосовые
Grain cereals



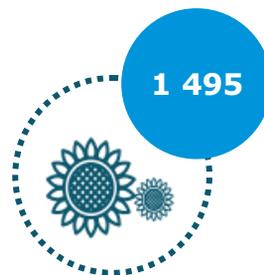
Овощи
Vegetables



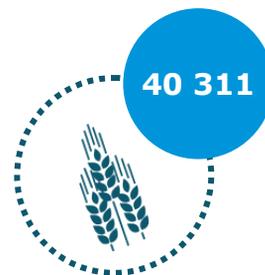
Бахчевые
Melons



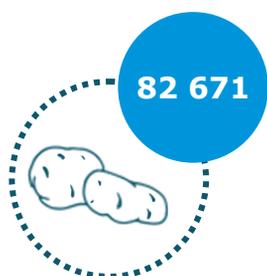
Фрукты
Fruits



Масличные
Oil-bearing crops



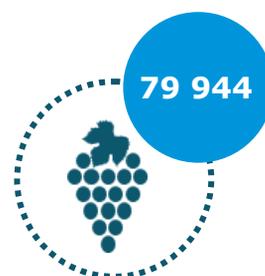
Пшеница
Wheat



Картошка
Potato



Бобовые
Beans



Виноград
Grapes

Сельское хозяйство / Agriculture

Земельные угодья / Lands



Сельхоз предприятия / Agricultural enterprises



Показатели животноводства // в единицах Live stock breeding indicators // units

| КРС Cattle | 2016 | 2017 | 2018 | Темп роста Growth rate |
|-------------------------------|---------|---------|---------|------------------------|
| КРС Cattle | 102 370 | 102 349 | 102 705 | 100,3 % |
| В т.ч., коров Including cows | 21 719 | 49 113 | 53 405 | 108,7 % |
| Бараны и козы Sheep and goats | 133 689 | 134 246 | 141 847 | 105,7 % |
| Лошади Horses | 1 146 | 1 182 | 1 272 | 107,6 % |
| Птица Poultry | 383 182 | 482 283 | 550 011 | 114,0 % |

Выращенная продукция // в тоннах Agricultural produce // in tons



Социально-экономическая инфраструктура Socio-Economic infrastructure

Основные объекты социальной инфраструктуры
Main objects of social infrastructure

всего объектов
total objects:



169

Из них/they include:



Школы
Schools

66



Детские сады
Kindergartens

60



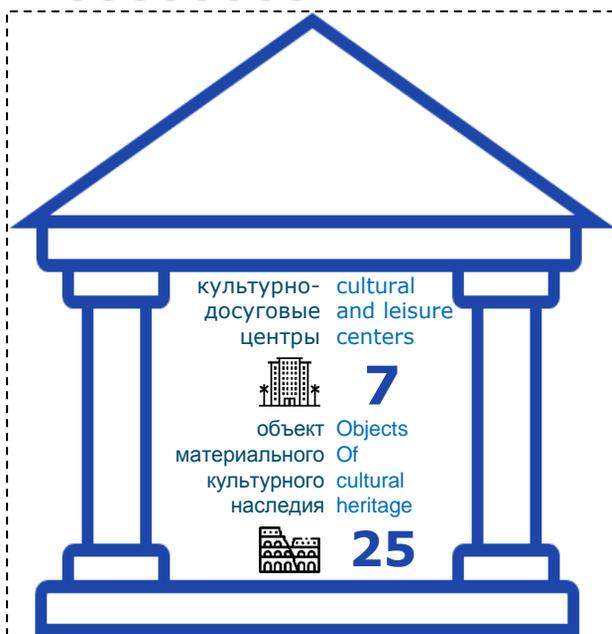
Больницы
Hospitals

11



Объекты культуры
Objects of culture

32



Коммуникации



Общая протяжённость труб питьевой воды: 105,9 км
Общее количество водяных башен: 75
Общее водоснабжение: 964,1 м3
Степень покрытия: 84,6 %

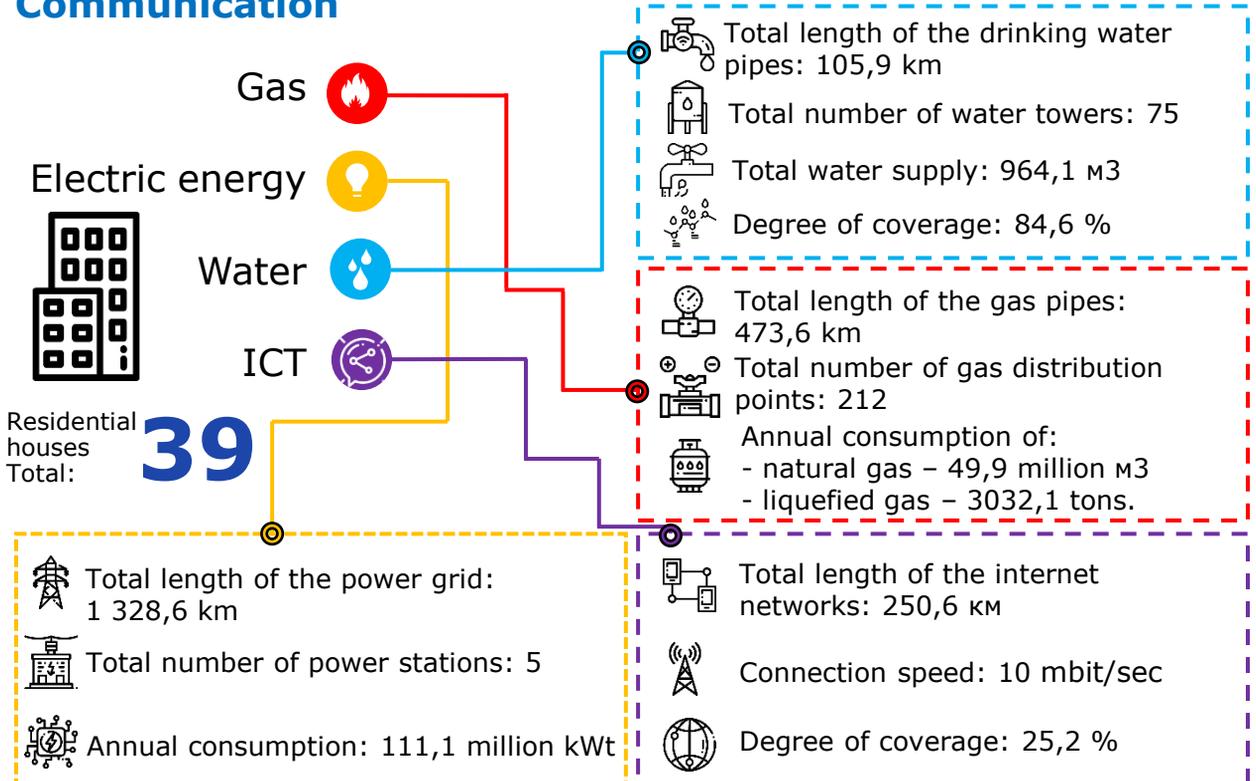
Общая протяжённость газовых труб: 473,6 км
Общее количество ГРП: 212
Годовое потребление:
природный газ - 49,9 млн.м3
сжиженный газ - 3032,1 тн.

Общая протяжённость электросетей: 1 328,6 км
Общее количество подстанций: 5
Годовое потребление: 111,1млн.кВт

Общая протяжённость интернет сетей: 250,6 км
Скорость подключения: 10 мбит/сек
Степень покрытия: 25,2 %



Communication



Сфера услуг/Services

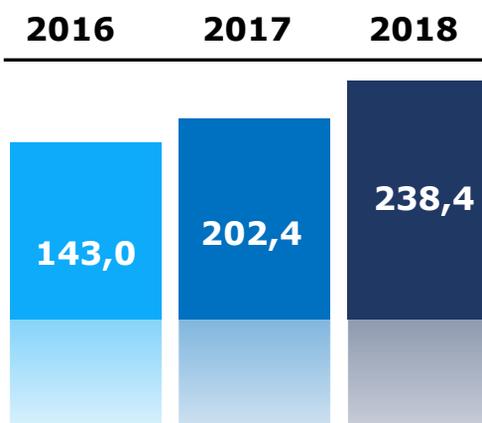


Показатели сферы услуг Main indicators

//млрд. сум
// billions of UZS

В сфере услуг преобладают такие виды услуг как оказание торговых и транспортных услуг, доля которых в совокупности составляет 72,9 % от общих объемах оказанных услуг. Важно подчеркнуть что в последние годы данная тенденция остаётся почти неизменной.

The service sector is dominated by such types of services as trading and transportation, whose share in the aggregate is 72,9 % of the total volume of services rendered. It is important to note that in recent years, this trend has remained almost unchanged.



Доля видов услуг в общем объеме оказанных услуг (%) The share of types of services in the total volume of services provided (%)

| Вид услуги | 2016 | 2017 | 2018 |
|--|------|------|------|
| ИКТ услуги/ICT services | 0,06 | 0,05 | 0,05 |
| Финансовые услуги Financial services | 0,2 | 0,2 | 0,2 |
| Услуги проживания и общепита Accommodation and catering services | 0,4 | 0,4 | 0,4 |
| Услуги образования/Education | 2,6 | 2,6 | 2,6 |
| Услуги аренды/Renting services | 3,4 | 3,4 | 3,3 |
| Услуги по недвижимости Real estate services | 3,9 | 3,9 | 3,5 |
| Медицинские услуги/Medical services | 0,8 | 0,8 | 1,1 |
| Услуги по ремонту компьютеров и бытовых товаров Repair services for computers and household goods | 5,2 | 5,1 | 5,1 |
| Персональные услуги Personal services | 5,7 | 5,7 | 5,8 |
| Транспортные услуги Transportation services | 25,4 | 25,4 | 24,4 |
| Торговые услуги/Trading services | 49,2 | 49,5 | 48,5 |
| Прочие услуги/Other | 3,3 | 3,0 | 5,0 |

Налогообложение и финансы/Taxation and finance

Основные налоги/Basic taxes

| | | | |
|---|---|------|---|
|  | Налог на прибыль Income tax | 12 % | Предприятия налогоплательщики, имеющие годовой оборот (выручку) до 1 миллиарда сумов (\$ 129 000) , вместо НДС и налога на прибыль могут уплачивать Taxpayers with annual turnover (revenue) of up to 1 billion UZS (\$ 129,000) instead of VAT and income tax, can pay |
|  | НДС The value added tax (VAT) | 20 % | |
|  | Налог на имущество юр.лиц Corporate property tax | 2 % | Налог с оборота 4 % / 4 % turnover tax <i>Примечание:</i> <i>предприятия, имеющие годовой оборот по итогам предыдущего года более 1 млрд. сумов или достигших установленного порога в течении года, автоматически переводятся на оплату налога на прибыль и оплату НДС</i> <i>Note:</i> <i>Enterprises with an annual turnover of more than 1 billion UZS in the previous year or having reached the established threshold during the year are automatically transferred to the payment of income tax and VAT.</i> |
|  | Налог на дивиденды Dividend tax | 5 % | |
|  | Социальный платеж на З/П работника Social payments on salary | 12 % | |
|  | Налог на доходы физлиц Personal income tax | 12 % | |
| | | | |

Достигнутые за последний год результаты реформ банковской системы The results of the banking system reforms achieved over the last year

-  Обеспечен свободный доступ к конвертации национальной валюты в свободно-конвертируемую.
Free access to the conversion of national currency into freely convertible currency is provided.
-  Предоставлена возможность иностранным инвесторам репатриировать валюту без каких-либо ограничений.
The opportunity for foreign investors to repatriate the currency without any restrictions.
-  Внедренные цифровые методы осуществления платежных операций.
Embedded digital methods of payment transactions.
-  Упразднена разница между наличными и безналичными платежами
The difference between cash and electronic funds transfer has been abolished
-  Упразднены какие-либо искусственные ограничения на свободное распоряжение собственными ресурсами
Any artificial restrictions to handling one's own funds have been eliminated

Булунгурская малая промышленная зона (МПЗ) The Bulungur small industrial zone (siz)



Дата создания/Established:

2018 год, 16 март
March 16, 2018



Земельная площадь

Land area

4,2 Га/Ha

Газ
Gas



Имеется
Available

Вода
Water



Имеется
Available

Электроэнергия
Electricity



Имеется
Available

Малые промышленные зоны (МПЗ) создаются на базе неиспользуемых территорий и бездействующих производственных площадей объектов гос. собственности, передаваемых органам государственной власти на местах.

Административный совет производит отбор проектов по созданию производств по выпуску импортозамещающих изделий и экспорто-ориентированных видов готовой продукции, материалов и комплектующих изделий, с учетом потребности экономики Самаркандской области, а также имеющихся минерально сырьевых, сельскохозяйственных ресурсов инфраструктуры.

Малая промышленная зона была создана в 2018 году на базе бывшего консервного завода. Проводится активная работа по доведению до субъектов предпринимательства информации о видах импортозамещающих и экспорто-ориентированной готовой продукции, материалов комплектующих изделий, предлагаемых к освоению на территории МПЗ в том числе путем оказания содействий субъектам предпринимательства в разработке бизнес планов инвестиционных проектов по организации производства на территории МПЗ.

Small industrial zones (SIZ) have been established at unexploited territories and the unused production facilities of state assets, which have been transferred to local state authorities.

The administrative council selects projects for establishing and manufacturing import-substituting and export-oriented finished goods, materials and components, taking into account the economic needs of Samarkand region, as well as the available infrastructure and mineral, raw and agricultural resources.

The Bulungur district SIZ was created in 2018 on the basis of the buildings and the structures of former canned fruits and vegetables factory. Active work has been implemented on informing business entities about the available types of import-substituting and export-oriented finished goods, materials and components, suggested the deployment of a SIZ on the territory. These include the means for facilitating the development of the business plans for investment projects, for organizing manufacturing on SIZ territory.



\$50

МЛН. / MILLION

для со-финансирования инвестиционных проектов в МПЗ Самаркандской области
for co-financing investment projects in the SIZ of the Samarkand region

Фонд реконструкции и развития Республики Узбекистан открыл через коммерческие банки кредитную линию в размере 50 млн. долларов США для со-финансирования инвестиционных проектов, реализуемых в МПЗ Самаркандской области.

Through commercial banks, Uzbekistan's Reconstruction and Development Fund has opened a credit line to the amount of 50 million USD, for co-financing investment projects implemented in the SIZ territory, as refinanced by the National Bank for Foreign Activity of the Republic of Uzbekistan.

Преференции и гарантии для участников МПЗ

Preferences and guarantees for SIZ participants



Аренда от 3 до 5 лет
Rent for from 3 up to 5 years

Передача в собственность при выполнении бизнес-плана

Transfer to ownership in case of business plan implementation

Недвижимое государственное имущество здания и сооружения (или их части), в которых проведены реконструкция или капитальный ремонт за счет собственных средств, находящееся на территории МПЗ, предоставляется субъектам предпринимательства в долгосрочную аренду сроком на 3 года, а также на 5 лет с последующим предоставлением прав собственности при условии полного выполнения инвестиционных и других социальных обязательств.

State real estate property located on the SIZ territory is provided to business entities for long term rent, over a period from 3 up to 5 years with the subsequent granting of ownership in case of fulfillment of business plans, the creation of job places, and regularly payment of all taxes and other compulsory payments.

Нулевая арендная ставка

0 rent rate

За пользование недвижимым государственным имуществом, находящимся на территории МПЗ, устанавливается нулевая ставка арендной платы.

A zero rent rate has been established for the use of state real estate property on SIZ territory.

Возможности и перспективы

Почему нужно инвестировать в Булунгурский район!



Уникальные возможности для создания плодоовощных кластеров



Государственные гарантии и возможность приобретения объектов государственной собственности по «нулевой» выкупной стоимости



Большая ресурсная база для интенсивного развития агропроизводства и пищевой промышленности



Большие земляные участки для развития интенсивного выращивания сельхоз продукции в частности овощей



Уникальные возможности для создания логистических центров



Ближайшее расположение к международной автомагистрали М-39



Opportunities and perspectives

Why invest

in Bulungur district!



Unique opportunities to create health and eco-tourism clusters



State guarantees and the possibility of acquiring state-owned objects at a "zero" redemption value



Large resource base for the intensive development of agricultural production and food industry



Large land plots for the development of intensive cultivation of agricultural products through drip irrigation



Large mineral resource base for the development of the construction industry



The nearest location to the inter-regional highway A-378



Туризм

В Булунгурском районе имеются все необходимые природно-географические предпосылки и достаточно высокий туристический потенциал для развития туризма.

В частности паломнический туризм довольно популярный в Узбекистане постепенно обретает популярность среди гостей страны, предпочитающих достижения духовных и нравственных целей.

Есть возможность развития экотуризма у истоках реки «Зарафшан».

Так как, через Булунгурский район

проходит международная

магистраль М-39 имеются широкие возможности для создания придорожных кемпингов, мотелей и гостиниц.

Экономический эффект от развития туризма значителен не только для инвесторов но и для жителей района. Неограниченный диапазон предоставления таких услуг, как проживание,

питание, отдых и досуг дает возможность

получать доход каждому

участнику туристического процесса.

Туристам можно предоставить возможность некоторое время вести сельский образ жизни среди природных ландшафтов.

Формирование туристического комплекса на базе имеющихся ресурсов может стать одним из перспективных направлений развития экономики Булунгурского района и будет способствовать повышению уровня доходов населения, обеспечению, занятости населения, а также развитию социальной и инженерной инфраструктуры местности.



Tourism

In Bulungur district there are all the necessary natural and geographical prerequisites and quite high potential for the development of tourism.

In particular, pilgrim tourism quite popular in Uzbekistan gradually gaining Popularity among the guests of the country who prefer spiritual and moral achievements .

There is the possibility of developing ecotourism at the tributaries of the river "Zarafshan".

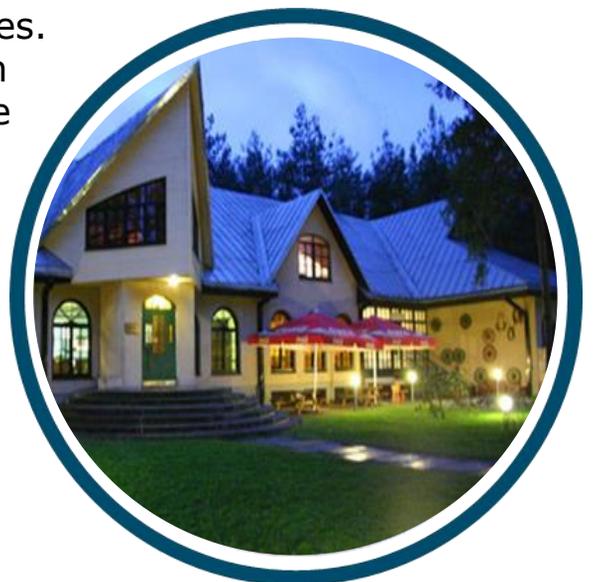


As through the Bulungur district passes the international highway M-39 there are ample opportunities to create roadside campgrounds, motels and hotels.

The potential economic effect from the development of ecotourism is significant not only for investors but also for residents of the area.

Wide range of services such as accommodation, food, recreation and leisure gives an opportunity to receive income for each participant of the tourism process. Tourists can be given the opportunity for some time to lead a rural lifestyle among the natural landscapes.

Forming a tourism complex based on available resources can be one of the important factor of economic development in the Bulungur district and will contribute to raising the income level of the population, providing employment, and developing social and engineering infrastructure in areas.



Возможность для приватизации и постприватизационная поддержка

В настоящее время в республике реализуется программа приватизации, направленная на эффективное использование производственных площадей и объектов государственной собственности и хозяйственных обществ с долей государств, формирование благоприятных условий для активного привлечения

Долгосрочная аренда государственного имущества

МИНИМАЛЬНЫЕ СТАВКИ арендной платы.

| Цель использования площадей, передаваемых в аренду | Минимальная годовая ставка 1 кв. м/сум | Цель использования площадей, передаваемых в аренду | Минимальная годовая ставка 1 кв. м/сум |
|--|--|---|--|
| Промышленность | 4 100 | Сдача в прокат предметов культурно-бытового назначения и хозяйственного обихода | 11 600 |
| Тракторное и сельскохозяйственное машиностроение | 3 300 | Посреднические услуги при купле-продаже товаров народного потребления | 18 100 |
| Производство мебели, пластиковых окон и дверей | 12 300 | Материально-техническое снабжение и сбыт | 11 600 |
| Комбинированная промышленность | 3 300 | Информационно-вычислительное обслуживание | 11 600 |
| Полиграфическая промышленность | 11 600 | Представление услуг по интернету и компьютерной сети | 11 600 |
| Химчистка, крашение, стирка и обработка одежды и других изделий из тканей | 4 900 | Операции с недвижимым имуществом | 11 600 |
| Хозяйственное управление промышленностью | 11 600 | Сбор и заготовка металлолома и вторсырья | 6 900 |
| Растениеводство (в т.ч. тепличное хозяйство) 1га | 1 646 000 | Жилищно-коммунальное хозяйство (объекты ТЧСЖ) | 6 600 |
| Животноводство | 2 000 | Гостиничное хозяйство | 13 200 |
| Рыбоводство (в том числе питомники) 1 га | 1 646 000 | Непроизводственные виды бытового обслуживания населения | 6 600 |
| Пчеловодство 1 га | 1 070 000 | Парикмахерские, фотосалоны, ателье мод, ремонт обуви | 10 000 |
| Ветеринарное обслуживание | 4 100 | Ломбарды | 14 900 |
| Другие организации по обслуживанию сельского хозяйства | 4 100 | Здравоохранение | 8 200 |
| Лесное хозяйство (в том числе сады) 1 га | 1 646 000 | Отдых и туризм | 8 200 |
| Автомобильная инфраструктура (автопарк, таксопарк, автостоянки, гаражи, автомойки) | 4 100 | Фитобар | 5 700 |
| Автомобильная инфраструктура | 1 100 | Культурно-развлекательные центры | 13 200 |



инвестиций, а также дальнейшую поддержку развития новых конкурентоспособных производств создания на этой основе новых рабочих мест в производственной сфере, повышения занятости и благосостояния населения. Используемые методы приватизации являются гибкими, предприниматели могут приобретать объекты как целиком так и частями, а преимущественное право на приобретение госактивов имеет арендатор данного имущества.

Инвестор может оплачивать стоимость приобретенного государственного актива в рассрочку, в течении 36 месяцев. Если инвестор оплачивает стоимость приобретенных государственных активов в течении 1 месяца, ему предоставляется скидка на сумму по ставке рефинансирования ЦБ Руз на день заключения контракта.

Инвестиционные проекты стоимостью свыше \$50 млн. и долей иностранного инвестора в размере не менее 50% предусматривают строительство внешних инженерно-коммуникационных сетей за счет бюджетных средств.

Privatization and lease of state property

Nowadays the Republic implements a particular privatization program. This program aims to achieve the efficient use of production facilities, state assets and business entities with a government share, to form favorable conditions for active investments attraction, and to support the development of new



Long term rent of state assets

MINIMUM RATES for rent

| Purpose of using areas transferred for rent | Minimum annual rate of 1 sqm/UZS | Purpose of using areas transferred for rent | Minimum annual rate of 1 sqm/UZS |
|---|----------------------------------|---|----------------------------------|
| Industry | 4 100 | Hiring articles of a cultural and social nature, for economic usage | 11 600 |
| Tractor and agricultural machine engineering | 3 300 | Intermediary services while selling and buying consumer goods | 18 100 |
| Production of furniture, plastic windows and doors | 12 300 | Material and technical procurement and sales | 11 600 |
| Compound feed industry | 3 300 | Information and computer services | 11 600 |
| Printing industry | 11 600 | Providing services through internet and computer networks | 11 600 |
| Dry-cleaning, dyeing, wet washing, and other treatments of clothes and cloth products | 4 900 | Real estate operations | 11 600 |
| Economic management of industry | 11 600 | Gathering and storing scrap metal and recyclable materials | 6 900 |
| Crop production, including green housing, making up 1 ha | 1 646 000 | Housing and utilities infrastructure/facilities | 6 600 |
| Animal breeding | 2 000 | Hospitality industry | 13 200 |
| Fish breeding | 1 646 000 | Domestic services (non-manufacturing) | 6 600 |
| Bee-farming 1 ha | 1 070 000 | Hairdressing salons, photo salons, fashion centers, footwear repair shops | 10 000 |
| Veterinary services | 4 100 | Pawnbrokers | 14 900 |
| Other organizations for servicing agriculture | 4 100 | Healthcare | 8 200 |
| Forestry, including orchards, 1 ha | 1 646 000 | Recreation and tourism | 8 200 |
| Automobile infrastructure (fleet of vehicles, fleet of taxis, parking lots, garages and car washes) | 4 100 | Phyto bar | 5 700 |
| Automobile infrastructure | 1 100 | Entertainments centers | 13 200 |

competitive manufacturing, creating new jobs on their basis, and increasing people's employment and livelihood. The applied methods of privatization are flexible, entrepreneurs can acquire facilities both fully and partially, and the property tenant has a priority right to obtain state assets.

An investor can pay for a purchased state asset in installments over 36 months. If an investor pays for the purchased state assets within one month, he obtains discount for the amount at the refinancing rate of the Central Bank of the Republic of Uzbekistan, which is valid on the date of contract signing.

Investment projects with a price exceeding 50 million USD and with at least 50% of foreign investor's shares can assume the building of external utilizes networks at the expense of budgetary funds.

Moreover the preparation of cadastral documentation for state assets, belonging to state owned enterprises, sold to small business entities and private entrepreneurs, and based on executive decisions of the President of the Republic of Uzbekistan, are made at the expense of the Samarkand region's budget.

Investors and the payers of the single tax payments, are being relieved from the property tax and land tax for 12 months, following the date of signing a purchase agreement.

Предоставление земельных участков и объектов Provision of land lots and facilities



ELEKTRON ONLAYN AUKSIONLARNI
TASHKIL ETISH MARKAZI

Начиная с 10 мая 2018 года реализация государственных активов и объектов недвижимости в Самаркандской области осуществляется исключительно через электронные торги.

Информацию о реализуемых объектах можно получить в территориальном управлении Агентство по управлению государственными активами Республики Узбекистан по Самаркандской области.

тел.: (366) 233-19-45,

а также на сайтах Госкомконкуренции (privatization.gkk.uz) и «E-IJRO AUKSION» (www.e-auksion.uz).

Правила участия в электронных торгах Приводятся на сайте www.e-auksion.uz

Since May 10th 2018, state assets and real estate property have been sold via electronic trading only, in the form of online auctions on the "E-IJRO AUKSION" electronic trading platform.

Information about assets being sold can be attained through the Samarkand region territorial administration of The State Assets Management of the Republic of Uzbekistan

Phone: (366) 233-19-45,

As well as on the web site of The State Assets Management of the Republic of Uzbekistan privatization.gkk.uz and «E-IJRO AUKSION» www.e-auksion.uz

The rules for participating in electronic trading are stated on the web site www.e-auksion.uz



Перспективные проекты,
предлагаемые для реализации с
иностранными инвесторами

Investment projects offered for
implementation jointly with
foreign investors

Производство строительных материалов
Production of construction materials

Организация производства жженого кирпича Organization of production of bricks



Предполагаемая сумма инвестиций: \$ 0,6 млн.
Estimated amount of investment: \$ 0,6 million



Предполагаемая мощность: 20 млн. шт.
Estimated power: 20 million units



Возможности экспорта в год: \$ 92 тыс.
Export opportunities per year : \$ 92 thousand



Рабочие места: 40
Workplaces: 40

Легкая промышленность
Textile industry

Производство готовой одежды из трикотажа Manufacture of knitwear



Предполагаемая сумма инвестиций: \$ 7,6 млн.
Estimated amount of investment : \$ 7,6 million



Предполагаемая мощность: 20 млн. шт.
Estimated power : 20 million pieces



Возможности экспорта в год: \$ 2,3 млн.
Export opportunities per year : \$ 2,3 millions



Рабочие места: 180
Workplaces : 180

Продовольственная
промышленность
Food industry

Производство мясных продуктов Meat production



Предполагаемая сумма инвестиций: \$ 2,2 млн.
Estimated amount of investment : \$ 2,2 million



Предполагаемая мощность: 1 250. тн.
Estimated power: 1 250 tons



Возможности экспорта в год: \$ 324 тыс.
Export opportunities per year: \$ 324 thousand



Рабочие места: 35
Workplaces: 35

Продовольственная
промышленность
Food industry

Переработка молока Processing of dairy products



Предполагаемая сумма инвестиций: \$ 1,8 млн.
Estimated amount of investment: \$ 1,8 million



Предполагаемая мощность в натуре: 3 525 тн.
Estimated power: 3 525 tons



Возможности экспорта в год: \$ 266 тыс.
Export opportunities per year : \$ 266 thousand



Рабочие места: 50
Workplaces: 50

Перспективные проекты,
предлагаемые для реализации с
иностранными инвесторами

Investment projects offered for
implementation jointly with
foreign investors

Сельское хозяйство
Agriculture

Создание плантаций грецкого ореха
Creation of walnut plantations



Предполагаемая сумма инвестиций: \$ 10 млн.
Estimated amount of investment : \$ 10,0 million



Предполагаемая мощность: 1 800 тн.
Estimated power: 1800 tn



Возможности экспорта в год: \$ 1,5 млн.
Export opportunities per year : \$ 1,5 million



Рабочие места: 80
Workplaces : 80

Сельское хозяйство
Agriculture

Создание виноградников
Creating vineyards



Предполагаемая сумма инвестиций: \$ 10 млн.
Estimated amount of investment : \$ 10,0 million



Предполагаемая мощность: 7 500 тн.
Estimated power : 7 500 tons



Возможности экспорта в год: \$ 2,6 млн.
Export opportunities per year : \$ 2,6 millions



Рабочие места: 125
Workplaces : 125

Сельское хозяйство
Agriculture

Создание современных холодильных камер
Creation of modern refrigerators



Предполагаемая сумма инвестиций: \$ 3,0 млн.
Estimated amount of investment : \$ 3,0 million



Предполагаемая мощность: 30 000 тн.
Estimated power : 30 000 tons



Рабочие места: 140
Workplaces : 140

Сельское хозяйство
Agriculture

Создание современного логистического центра
Creating a modern logistics center



Предполагаемая сумма инвестиций: \$ 4,7 млн.
Estimated amount of investment : \$ 4,7 million



Предполагаемая мощность: 2 млн. тн.
Estimated power : 2 million tons



Рабочие места: 100
Workplaces : 100

Перспективные проекты,
предлагаемые для реализации с
иностранными инвесторами

Investment projects offered for
implementation jointly with
foreign investors

Соц. Инфраструктура
Social infrastructure

Строительство современных развлекательных парков
Construction of modern amusement park



Предполагаемая сумма инвестиций: \$ 2,4 млн.
Estimated amount of investment : \$ 2,4 million



Предполагаемая мощность: 1,5 млрд. сум
Estimated power : 1,5 billion of UZS



Рабочие места: 100
Workplaces : 100

Услуги проживания
Accommodation services

Создание гостевых домов
Creation of guest houses



Предполагаемая сумма инвестиций: \$ 3,5 млн.
Estimated amount of investment : \$ 3,5 million



Предполагаемая мощность: 6 млрд. сум
Estimated power: 6 billion of UZS



Имеется нехватка в: 3 гостиницах
There is a shortage in: 3 hotels



Рабочие места: 150
Workplaces : 150

Торговые услуги
Trading services

Создание супермаркетов
Creation of supermarkets



Предполагаемая сумма инвестиций: \$ 1,6 млн.
Estimated amount of investment : \$ 1,6 millions



Предполагаемая мощность: 84,0 млрд. сум
Estimated power: 84,0 billion of UZS



Имеется нехватка в: 7 супермаркетах
There is a shortage in: 7 supermarkets



Рабочие места: 210
Workplaces : 210

Медицинские услуги
Medicine services

Создание частных агентств по занятости
Creation of private employment agencies



Предполагаемая сумма инвестиций: \$ 35 тыс.
Estimated amount of investment : \$ 35 thousand



Предполагаемая мощность: 300 млн. сум
Estimated power 300 millions of UZS



Имеется нехватка в: 2 агентств
There is a shortage in: 2 agencies



Рабочие места: 10
Workplaces : 10